

S W E D I S H -

E N G L I S H

W E A V I N G G L O S S A R Y

C O M P I L E D B Y

Goris Veren

C R A F T & H O B B Y B O O K S E R V I C E

C O A S T R O U T E -- M O N T E R E Y, C A L.

For the most efficient use of this Glossary, the Swedish words are listed strictly alphabetically...We have also omitted the diacritical markings over the vowels: "Å", and "Ö". Therefore, disregard these markings when consulting this Glossary

-- --

CONVERSION TABLES

CENTIMETERS INTO INCHES:

<u>Cent</u>	<u>Inches</u>
1	0.39
2	0.78
3	1.18
4	1.57
5	1.97
6	2.36
7	2.76
8	3.15
9	3.54
10	3.94
20	7.87

METERS INTO FEET

<u>Meters</u>	<u>Feet</u>
1	3.28
2	6.56
3	9.84
4	13.12
5	16.40
6	19.68
7	22.97
8	26.16
9	29.53
10	32.81

METERS INTO YARDS

<u>Meter</u>	<u>Yards</u>
1	1.09
2	2.19
3	3.28
4	4.37
5	5.47
6	6.56
7	7.65
8	8.75
9	9.84

GRAMS INTO OUNCES

<u>Grams</u>	<u>Oz</u>
1	0.035
2	0.070
3	0.106
4	0.141
5	0.177
6	0.212
7	0.247
8	0.282
9	0.318
10	0.353

KILOGRAMS INTO POUNDS

<u>Kilog.</u>	<u>Lbs.</u>
1	2.20
2	4.41
3	6.61
4	8.82
5	11.02
6	13.23
7	15.43
8	17.64
9	19.84
10	22.05

GRAMS INTO POUNDS

<u>Grams</u>	<u>Lbs</u>
1	.0022
2	.0044
3	.0066

KILOGRAMS INTO OUNCES

<u>Kilog.</u>	<u>Oz.</u>
1	35.27
2	70.60

SWEDISH ENGLISH WEAVING GLOSSARY

- A -

Afhaba - to hook off
 Afharla - to reel off
 Afkamma - to comb
 Afkynta - to tie up
 Afsningar - thrums (ends of threads)
 Afveckla - to unwind
 Agedyna -- cushion from Skane province
 Akta silke - natural silk
 Aldre - older
 Aldrig - never
 Aldst - oldest
 All - all
 Alla - all
 Allman - common, general
 Allt - all
 Alltid - always
 Annad - intended, mean to
 An - than
 Anda - end
 Andarna - ends
 Andra - other
 Andre -- other,
 Andring - change
 Ange - indicate, given
 Angiv(na) - mention(ed)
 Anilin - aniline
 Anmärkning - note, notice
 Annan - other
 Annars - otherwise
 Annat - other
 Annor - otherwise; differently
 Annorlunda - otherwise; differently
 Anpassning - adaptation
 Antal - number
 Antingen - either
 Anvanda - to use, make use of
 Anvant - old, used
 Anvisning(ar) - direction(s)
 Apparat - apparatus
 Ar - is
 Arbete - work
 Arbetssklader - work clothes
 Arbetsritning - working design
 Arggrönt - verdigris green
 Artikel - article
 Ateljé - studio
 Ater - again, once more, back
 Aterfinnes - found again

Aterkommer - return, come back to
 Atgang - to consume, use up
 Atgard - measure
 Atlas - satin
 Atlasgarn - type of cotton yarn
 Att - to, that, and
 Atta - eight
 Attende - eighth
 Av - by, and, of
 Avbrott - break, interruption
 Aven - also, if
 Avigsida - reverse or wrong side
 Avklippa - clip, clippings
 Avlagda - used
 Avlang - oblong
 Avok - boiled solution
 Avsedd - intended or designed for
 Avskara - to cut off
 Avstand - distance
 Azurbla - azure-blue

- B -

Bada - both
 Badhanduk - bath towel
 Bagge - both
 Bakat - backwards
 Bakifran - from behind
 Baklanges - backwards
 Bakom - behind
 Baksida - reverse or back side
 Bakstycke - underside; back
 Balte - belt
 Bambu - bamboo
 Pand - ribbon, cord, braid
 Bandsked - ribbon or braid reed
 Bandvavsked - braid heddle reed
 Bandvavstol - ribbon loom
 Bara - only
 Bard(er) - border(s), edge(s)
 Barnklader - childrens' clothes
 Barntacke - baby blanket
 Bast - best
 Batist - cambric
 Bättre - better
 Bearbetning - arrangement, adaptation
 Behov - need, want

Den enda - the only
 Denna - this, that
 Densamma - the same
 Dessa - these
 Dessutom - besides, as well
 Det - it, that
 Detalj - detail
 Det enda - the one
 Det enda - the only
 Detsamma - the same
 Detta - this, that
 Dividera - to divide
 Dividerat med - divided by
 Djup - deep, intense
 Dock - still, yet
 Domestikgarn - domestic yarn
 Domestiktyg - calico material
 Draga - to pull
 Drakt - suit or dress
 Drakttyg - suiting material
 Drakttysberedning - suit material finishing
 Drakttysgarn - suiting material yarn
 Drall - huckaback or drill
 Drallpartiet - huck stripes, sections
 Drapera - to drape
 Draperi - drapery
 Droppdrall - huckaback
 Dubbel - double
 Dubbelbindning - double binding
 Dubbelbreda - double width
 Dubbelskyttel - double spool shuttle
 Dubbelspolas - wound together on one bobbin
 Dubbelspole - double spool, bobbin,
 Dubbelvavnad - double weaving
 Dubbla - to double
 Duk - table, tablecloth
 Dukagång - laid-in technique
 Duktyg - table cloth
 Dussin - dozen
 Dyna - cushion
 Dyr - expensive

- E -

Effekt - effect
 Effektgarn - novelty yarn
 Effektränder - novelty stripes
 Efter - after
 Efter att - after
 Egyptisk - Egyptian
 Ehuru - although
 Ej - not, no
 Elitegarn - type of suiting yarn

Eller - or, neither, nor
 Emellan - in between
 Emedan - because
 Emot - against
 En - the, one, a
 Ena - one
 Enbart - solely, only
 Endast - only, single
 Enfargad - monochrome
 Engång - once
 En halv - one-half
 Enkel - single, simple,
 Enkla - singly
 Enligt - according to
 Envar - everyone
 Erfaren - advanced
 Erhålla - receive, get
 Ett - a, one
 Ett slags - one kind of
 Exempel - example
 Extra - extra

- F -

Fa - few
 Fall - hem
 Faltet - section
 Fann - found
 Far - to get, have, receive
 Fardig - finished, ready
 Fardig bredd - finished width
 Fardigvavd - finished woven cloth
 Farg - color, dye
 Fargade - colored, dyed
 Fargämne - dyestuff
 Fargare - dyer
 Farga rod - to redden
 Fargat - colored, dyed
 Fargbild - color illustration
 Fargbyte - color change
 Fargeffekt - color effect
 Fargglad - gay color
 Farglav - lichen dye
 Farglös - lacking color
 Fargning - dyeing
 Fargnyans - color shade or nuance
 Fargplattor - color plates
 Fargprakt - brilliant color
 Fargranderna - colored stripes
 Fargsammansättning - color combination
 Fargställingen - color positioning
 Fargstark - intensely colored
 Fargton - hue, shade, tinge
 Fargval - color choice or selection
 Fargvarian - color variant

Fargvaxterna - plants used for vegetable dyeing
 Fason - shape, form
 Fast - fast (as used in dyeing) firm
 Fasta - to fasten
 Fatolj - arm-chair
 Fattigmansdrall - "poor man's huck"
 Fel - defect, error
 Felaktig - faulty
 Fem - five
 Festduk - banquet cloth
 Ficka - pocket
 Figuren - motifs, figures
 Figurinslag - weft pattern
 Filigram - filigree
 Filt - blanket
 Filtgarn - blanket yarn
 Fin - fine
 Finklippta - finely cut
 Finna - to find
 Finntextil - type of double weave
 Finnvav - form of double weave
 Finsk - Finnish
 Fint - fine
 Fiskgarn - seine cord of cotton
 Fiskredskapgarn - fishing tackle yarn
 Fjarde - fourth
 Fjorton - fourteen
 Fjun - fine down or floss
 Flamska - Flemmish
 Flamskvav - Flemmish tapestry weave
 Flamskvafstol - tapestry loom
 Flannell - flannel
 Flata - to braid or plait
 Flatning - braiding, plaiting
 Flera - several
 Flesta - most
 Flor - veil
 Flossa - pile
 Flossakniv - knife for cutting pile
 Flossalinjal - pile ruler
 Flossamatta - pile rug or mat
 Flossasax - pile scissors
 Flossavavnad - pile weave
 Flytt - move, remove
 Flyttbar - moveable bar
 For - for
 For att - so that
 Fordel - benefit, advantage
 Fordrar - prefer
 Forebild - pattern, picture
 Foregaende - preceding
 Forekomma - to occur, appear, be used
 Foreningen - guild, society
 Forenklaad - simple
 Forfarandet - proceedings
 Forhala - to spin, draw out
 Forhand - beforehand
 Forhangesvav - curtain weave
 Forklade - apron
 Forklaring - explanation
 Forknytningkapp - tying rod
 Forlanga - lengthen
 Form - form, shape
 Forminska - reduce, diminish
 Forran - before
 Forsed - furnished
 For sig - happen, take place
 Forskjutes - cast off; reject
 Forst(a) - first
 Forstarkning - strengthening
 Forstora - to enlarge
 Fort - quickly
 Fortloppande - continuous
 Fortsatta - to continue
 Forsattning - continuation
 Foto- photograph
 Fram - front, forward
 Framat - forward
 Framknytning - tie on forward
 Framsida - front
 Framtrada - to appear
 Fran - from
 Frans - fringe
 Fransflatning - fringe braiding
 Fransk - French
 Fransservett - fringed napkin
 Frigaende - free moving
 Fristaende - free standing
 Frottegarn - type of cotton yarn used in bath-towels; also ratine and boucle
 Funno - found
 Fyllid - filled; also refers to filled in squares in weaving drafts
 Fylling - full
 Fyllnad - padding
 Fyra - four
 Fyrkant - square
 Fyrskaft - four shaft
 Fyrskaftsdrall - 4-harness huck
 - G -
 Ga - go, pass
 Gagnefkrus - curley-weave
 Galler - applies, holds true
 Gammal - old
 Gammalrose - old rose
 Gang - course, thread, path
 Ganger - threads, courses
 Gangmatta - runner
 Gang tva ganger - twice

Gardin - curtain
Garn - yarn
Garnanda - thrums (ends of yarns)
Garnatgang - yarn estimate, calculation;
yarn quantity
Garnberäkning - yarn estimate
Garn bom - warp or back beam
Garnera - to trim or pipe
Garnharva - skeins
Garnkvalitet - yarn quality
Garnmängden - yarn quantity
Garnnummer - yarn number
Garnsorter - kinds of yarn
Garnstick - stick shuttle; yarn stick
Garnvinda - yarn winder
Gas - gauze
Gasogon - "goose eye", "birds eye" weave
Gasthandduk - guest towel
Genom - through
Genombrute (arbete) - openwork
Genomgående - all the way through
Genomskärning - cross section view
Genomsolvning - threading through
Gjord - girth
Glans - brilliance; gloss
Gles - thin
Gnuggning - rubbing
Gobelang - Gobelin tapestry
Gobelangpinne - Gobelin tapestry bobbin
Gobelangvavstol - Gobelin tapestry loom
God - good
Göra - to make; to do; to work
Gjorde - made
Glansilke - spun silk
Gra - grey
Grabla - grey-blue
Grabrunt - grey-brown
Granat - garnet, pomegranate color
Granrisfärgat - dyed with pine needles
(dark grey color)
Gratt - greyed
Gredelin - heliotrope; lilac
Gren - green
Gro - coarse, thick
Grovullgarn - coarse wool yarn
Grundbindning - foundation theory
Grupp(er) - group(s)
Gul - yellow
Gulbrun - yellow brown
Guld - gold
Gulrod - yellow red
Gyllen - golden

Ha - to have
Hackla - to hackle flax
Hål - hole
Haleffekt - spaced or open effect
Halfflossa - art weave similar to flossa
with flat weave background &
tufted pattern
Halkrus - honeycomb weave
Halkruspartiet - honeycomb weave section
Hall - hold
Halrutig - open squares
Halsom - hemstitching; also referred to
as "Swedish Weaving")
Halv(a) - half
Halvblekt - half bleached
Halvdräll - half huck
Halvlinne - half linen
Halvlinnegardin - half linen curtain
Hampa - hemp
Handduk - hand towel
Handeln - in the market, commerce
Handlag - ability, way of handling
Handspunnet - handspun
Hängande - suspended, hang
Har - here
Hard - hard
Harduk - cattle-hair cloth
Hargarn - cattle-hair yarn
Hargarnemattor - rugs made of cattle-
hair yarn
Harigenom - through
Harovan - here above
Harva - skein, hand
Harvel - reel, skein winder
Harvning - skeining
Havannabrun - cigar brown color
Hel - whole, entire
Helire - rather
Hellenne - all linen
Helt - entirely
Helylle - all wool
Hem - home
Hemmett - the home
Hemslojd - home craft
Hemslojdgarn - yarn for home craft
Hemvård - home woven
Hindra - prevent
Hit - here
Hjul - wheel
Hög - heap, high
Höger - right

Hogrod - crimson
 Hojd - raised, height
 Hopbinda - to tie
 Hopdraga - to draw together
 Hopflatad - interlocking
 Hoppa - weft skip
 Hoppa over - to skip
 Hoppetråd - skipped thread
 Hoppranderna - irregular stripes
 Hopptrådar - loose threads technique
 Hopspolning - double on bobbin
 Hopsyning - stitching together
 Horn - corner

- I -

I - in, into
 Ibland - sometimes, occasionally
 Icke - not
 Igen - again
 Igenom - through
 Ihop - together
 I kors - across
 Illa - badly
 Inberaknad - including, inclusive of
 Indelning - division
 Inga - no, no one, none
 Ingen - no one, no, nothing
 Inget - no one
 Ingentning - nothing
 Inlaggas - inlaid
 Inlagges - to put under
 Innan - before
 Innehallet - contents
 Inom - within
 Inlagd - laid in, inlay, brocading
 Inom - within
 Inplock(et) - pick-up, or in-lay
 Inramas - surrounded, framed
 Inre - inner
 Inredning - setting or fixing up
 Insättning - insertion
 Inslag - weft, woof
 Inslaget - weft shot or pick
 Inslagsatgång - weft picks to the inch
 Inslagsrips - rep with weft effect
 Inslagstathet - weft picks to the inch
 Inslas - shuttled across
 Installning - adjustment, arrangement
 Inte(t) - no, no one, not, nothing
 Intill - up to, adjoining
 Ist - instead of
 Istället(for) - instead of

- J -

Ja - yes
 Jacka - jacket
 Jacquardmaskin - Jacquard loom
 Jamfora - to compare
 Jamn - level, even, plain
 Jamrutig - even checked or squared
 Jamtlandsdräll - crackle weave
 Jarn - iron
 Jarnbeslag - metal
 Jo - yes
 Julduk - Swedish Christmas cloth
 Julloppe - Christmas table runner
 Jumperstickor - knitting needles

- K -

Kaffeduk - coffee cloth
 Kalika - calico cotton
 Kallas - calls for
 Kam - comb
 Kamelhar - camel hair
 Kamgarn - worsted
 Kamull - combed wool for worsted
 Kan - can
 Kaninhar - rabbit hair
 Kanna igen - recognize
 Kant - selvedge, edge
 Kantavslutning - selvedge, edges
 Kapa - cape, robe, gown
 Kapock - kapok
 Karda - to card
 Kardull - carded wool
 Karmin - carmine
 Karrottröd - yellow red, carrot shade
 Kartong - folder, portfolio
 Kasta - throw
 Kavaj - jacket
 Kavel - roller
 Kedja - chair
 Kedjestygn - chain stitch
 Kedjgang - chain technique
 Kemisk tvätt - dry-cleaning
 Kilad - wedge
 Kjølttyger - skirt material
 Klade - linen towel
 Kläder - clothes
 Klädning - dress
 Klänning - dress, gown
 Klänningstyger - dress material
 Klar - clear
 Klarblå - clear blue

Klarrott - clear or bright red
 Klinga - blade
 Klippa - to cut or shear
 Klippar - shears
 Klippning - cutting
 Klot - sateen
 Klotband - cloth binding
 Knabem - knee beam, idler
 Knapp - scanty
 Kniv - knife
 Knut - knot
 Knutgarn - knotting yarn
 Knyppelgarn - bobbin lace linen yarn
 Knytta - to knot, to tie
 Knyter - to tie, to knot
 Knytning - knotting, tying
 Kobaltbla - cobalt blue
 Kombineras - combined
 Konstsilke - artificial silk
 Konstull - rayon
 Konstvavnad - art weaving
 Kontramarsch - contra-march
 Kontrast - contrast
 Kopierade - copied
 Kordong - cord
 Korgvav - basket weave
 Kornblatt - corn blue flower(color)
 Korndrall - huckaback, pointed twill
 Kors - cross
 Korskyper - herringbone, cross twill
 Kort - short
 Koschenill - cochineal
 Kostym - suit
 Kostymtyg - suiting material
 Krabbasnar - a Swedish embroidery weave
 Kraftig - strong
 Kransmonster - wreath pattern
 Krapp - madder (color)
 Krapprott - dark red
 Kravatt - necktie
 Kretong - cretonne, chintz
 Kring - round (preposition)
 Krinolin - crinoline
 Krok - hook
 Kromgult - chrome color
 Krus - crinkle
 Krusyta - curly
 Krympa - to shrink
 Krymper - to shrink
 Krympman - degree of shrinkage
 Kubbe - block
 Kudde - cushion
 Kuddestycke - cushion yardage
 Kuddkladselns - cushion cover
 Kuggar - teeth

Kulört - colored
 Kunna - know
 Kvadratisk - square
 Kvalite - quality
 Kvar - remaining
 Kyla - cool, cold
 Kypert - twill
 Kypertdrall - twill drill
 Kypertinslag - tabby thread
 Kypertvariation - twill variation

- L -

Lager - layer
 Laggas - put, placed
 Lagga til - to add on
 Lakan - sheet
 Lakanvav - woven sheet
 Lamna - to leave
 Lamnas - left, leave
 Lampa - adapt
 Lampliga - suitable, fitting
 Lan - province, county
 Lang - long
 Langd - length
 Langdmatt - linear measure
 Larft - linen
 Lasa - to read
 Lask - scarf
 Later - let
 Latt - light weight; easy
 Latta - lever
 Lattor - lams
 Lav - lichen
 Lavendel - lavender
 Ligga - lay on, be lying
 Lik(a) - like, similar
 Likidan - similar
 Lika som - just as
 Liknande - similar
 Liksidig - similar, even
 Lila - lilac
 Lilla - small
 Lin - flax
 Lingarn - linen yarn
 Lingul - flaxen colored
 Linjal - ruler
 Linjalens - lines
 Linne - linen
 Linnedukar - table linen
 Linnefrotte - approx. boucle
 Linnegratt - linen grey
 Lintrad - linen thread
 Liten - small

Litet - a little
 Ljus - bright, light
 Ljusblatt - light blue
 Ljusbrunt - light brown
 Ljusgratt - light grey
 Ljusgult - light yellow
 Ljusrott - light red
 Ljusvekegarn - light candlewick yarn
 Lod - weight
 Lodrat - vertical, perpendicular
 Lopa - ravel
 Lopande - running
 Lopare - table runner
 Los - loose, moveable
 Lost - loose
 Lostvinnat - loosely twisted
 Ludd - cotton nap
 Lunor - loom harness pulleys

- M -

M. - abbreviation for meter
 Madrassvar - mattress cover
 Man - one, man
 Manga - many
 Mangd - amount, many
 Mangfaldig - manifold
 Mangskraft - multi-harness
 Marker(ade) - marked, indicated
 Massingholk - brass ferrule
 Maste - must, has to
 Matrumstol - dining room chair
 Matt - lustreless, mat, faint
 Matta - rug, mat, carpet
 Mattor - rugs, mats, carpets
 Mattskyttel - rug shuttle
 Mattvarp - rug warp
 Mitt - middle
 Mittfaltet - center section
 Med - with
 Medan - while
 Melerat - salt-pepper mixture; mixed
 Mellan - between
 Mellanblatt -- medium blue
 Mellanparti - middle part
 Men - but
 Mer - more
 Merceriserat - mercerised
 Mest -- most
 Mestadels - for the most part
 Metallisk - metallic
 Metod - method
 Mild - mild
 Mindre - less than, smaller

Miniatur - miniature
 Minska - to reduce, diminish
 Minst - smallest, least
 Mitt - middle
 Mittfaltet - center part
 Mittparti - center section
 Mittpunkt - center point
 Mjuk - soft
 Möbel - furniture
 Möbelöverdrag - furniture cover
 Möbeltyg - upholstery material
 Modifierade - modified
 Möjlig - possible
 Moll(tyg) - muslin
 Monster - pattern, design
 Monsterblad - pattern illustration
 Monsterfel - pattern error
 Monsterformen - pattern motifs
 Monsterinslag - pattern shots
 Monsterplock - pattern picks
 Monsterranderna - pattern stripes
 Monsterrapporten - pattern repeats
 Monsterrutan - pattern motifs
 Monsterskal - pattern shed
 Monstertradar - pattern threads
 Monstertrasorna - pattern rags
 Mörk - dark
 Mörkare - darkish
 Mörkbrun - dark brown
 Mörkröd - dark red
 Mörkrött - dark red
 Mot - towards
 Motsats - opposite, contrast, from
 opposite directions
 Motsatsrörelse - from opposite directions
 Motsvara - corresponding to, equal to
 Monkabalte - Monk's Belt pattern
 Mycken - much
 Mycket - much
 Myckna - much
 Myggtjall - mock leno; mosquito netting
 technique, lace-weave

- N -

Nagon(t) - some, some one, any
 Nagonting - something
 Nagot - something, anything
 Nagra få - a few
 Naldyna - pin cushion
 Nalstyng - stitch
 Namligen - namely
 När - when, while

Narhelst - whenever
 Narliggende - adjacent, close to, as
 in shades of color
 Narm(ast) - near, nearest
 Narmaste - next
 Narstaende - closely related to
 Nasduk - handkerchief
 Nasta - next
 Nasten - almost, all but
 Nat - seam
 Naturfargat - natural color
 Natursvart - natural black
 Ned - down
 Nedan - down below
 Nedknytningsnota - draft tie-up
 Nedlankning - linking, chaining
 Nej - no
 Nickepinne - heddle horse; rocker arms
 Nock - peg-pin
 Nocka - knot
 Nockor - tufts of pile of rya rugs
 Nockrad - row of knots
 Nodvandig - necessary
 Nog - enough, sufficient
 Noppa - loop
 Noppteknik - loop weave
 Nota - to fray
 Notbrun - nut brown
 Notharsgarn - cow-hair used as yarn,
 mixed with better grade wool
 Nr. - abbreviation for "number"
 Nu - now
 Nummer - number
 Ny - new
 Nya - new
 Nyans(er) - shade, nuance
 Nymodig - modern
 Nystan - ball of yarn
 Nystkona - swift (equipment)
 Nystvinda - swift; folding skein holder
 Nystkrona - swift; folding skein holder
 Nytt - new

- 0 -

Obalanserad - unbalanced
 Oblekt - unbleached
 O.B.S. - abbrev. for Notice!
 Och - and
 Ocksa - also, too
 Ofargat - not colored, natural colored
 Ofta - often
 Ogon - eye, loop
 Ojamna - uneven, irregular, rough
 Olika - different, unlike

Olikssidig - broken, uneven; twill
 Om - if
 Omgang - turn
 Omgjord - made over
 Om Inte - unless
 Omkast - change
 Omkring - around, along
 Omsatta - transpose
 Omse - on both sides
 Omsom - now; alternately
 Omvaxla(nde) - alternate, interchange
 Omvaxling - variation, variety
 Onodig - unnecessary
 Onska - wish, desire
 Oppen - open
 Oppet - opening
 Opphamta - technique in loose pattern
 threads; stick weave
 Oppna - to open
 Oppning - hole, opening
 Orange - orange
 Ordning - order
 Ordingsfoljden - sequence
 Oregelbunden - irregular
 Orngott - pillow case
 Ottomantacke - couch cover
 Ottvinnat - not twisted or twined
 Ovan - over
 Over - over, across, above
 Overdraga - to cover, to pull over
 Overdragstyger - slip-covering
 Overens - in accordance
 Overensstamma - consistent, in ac-
 cordance with
 Overfera - to transpose, transfer
 Overgang - transition; crossing
 Overrock - overcoat
 Oversida - topside, over
 Overskalet - top of the shed
 Overstycke - top piece
 Overtrampningar - treading sequence
 Ovre - upper, top of
 Ovriga - remaining

- P -

Pa - on, upon
 Pa annat satt - a different way
 Pall - stool
 Papper - paper
 Papperbruksfilt - paper mill felt
 Panama - type of basket weave
 Par - pair
 Parlgarn - pearl yarn
 Parti - part, section

Sa kallad - so called
 Saledes - thus
 Salldrall - huck-a-back, open weave
 damask
 Sallvav - M's & O's gauze weave
 Samma - same
 Sammanbinda - to join, connect
 Sammanhangande - closed
 Sammanlagt - in all, total
 Sammanspolas -- wound together on the
 same bobbin
 Sammanställning - combination
 Sammet - velvet
 Samre - worse
 Samst - worst
 Samtidigt - simultaneously
 Santliga - all
 Sanglinne - bed linen
 Sangmatta - bed mat
 Sangoverkast - bed spread
 Sangtacke - coverlet, bed cover
 Sank(as) - lower, depress, sink
 Sa ofta - as often as
 Sa snart - as soon as
 Sasom- as, like
 Saväl - as well as
 Savida - provided
 Sa vitt - as far as
 Satt - manner
 Satta upp - to set up (a loom)
 Sax(ar) - scissors
 Schal - shawl
 Schema - plan
 Se - see
 Sedan - then, since, after
 Sedd - seen
 Se pa - to look at
 Servett - napkin
 Sex - six
 Sexton - sixteen
 Sid - page
 Sida - side
 Bidastycke - side beam
 Siden - silk
 Sider - sides, pages
 Sig - oneself
 Silke - silk
 Sista - last
 Sitta - to sit
 Sjätte - sixth
 Skaft - shaft, harness
 Skafthallare - harness holder
 Skaftshastar - harness horses, rocker
 arms
 Skaftmaskin - dobby loom
 Skal - shed
 Skala - scale

Skalblad - wide lease sticks
 Skalet - sheds
 Skall - shall, will
 Skalspjälor - warp sticks, shed lathes
 Skalsport - shedstick
 Skalsticka - shed or lease sticks
 Skar - clear pink color
 Skarm - screen, shade
 Skarning - cutting, section
 Skarp - belt; also sharp
 Sked - reed
 Skedbredd - width in reed
 Skedkrok - reed or sley hook
 Skedhallare - reed holder
 Skedning - slewing thru reed
 Skedtathet - dent spacing
 Skiftning - changing of harnesses
 Skilda - separate
 Skillnad - difference
 Skir - clear
 Skjuta - to push
 Skolja - to rinse or wash
 Skön - beautiful
 Skotskt - Scottish
 Skraddarsydd - tailor made
 Skriva - to write
 Skulle - should, would
 Skurduk - scouring cloth
 Skyttel - shuttle
 Skyttla - to shuttle
 Skyttlade - shuttled across
 Sla - beat
 Slag - type, kind
 Slagben - batten, beater
 Slarvtjallsbarder - laid in border
 Slat(a) - smooth
 Slatenkel - plain
 Slathamra - to flatten
 Slinga - loop
 Slo - dull
 Sloja - veil
 Slojd - craft work
 Sluta - end; at an end, done
 Sma - little, small
 Smabagar - small curves or loops
 Smala - narrow
 Smalandvav - weave from Smaland
 Smarutig - small check or squares
 Smidig - flexible, pliable
 Smultronrod - strawberry red color
 Snarja - lay in, twist
 Snarjda - twisted
 Snarjteknik - ancient Soumak weaving
 technique from Sweden
 Sned - slanting, diagonal
 Snedden - diagonally
 Snedkudde - wedge shaped bolster

Tra - wood
 Trad - thread
 Trada - to thread
 Tradantal - number of threads
 Tradar - threads
 Tradara - to thread
 Trades - is threaded
 Tradig - fibrous, ply
 Tradighet - number of plys, strands
 Tradigt - one ply or strand
 Tradning - threading
 Trampa - loom peddle; to treadle
 Trampbom - treadle beam
 Trampbostar - lamms, marches
 Trampnedknytning - treadle tie up
 Trampor - loom peddle, treadle
 Trampordingen - treadling order
 Trang - narrow
 Trans - cord, braid
 Trasa - rags
 Trasatgang - rag quantity
 Trasilke - silk made from wood pulp;
 also rayon
 Trasinslag - weft or rags for rugs
 Trasmatta - rag rug
 Trasmatter - rag rugs
 Trasor - rags
 Tre - three
 Tredubbel - three ply, threefold
 Tredubbelspolas - triple wound on bobbin
 Trevling - pleasant appearance
 Trissa - pulley
 Trissuppbinding - pulley tie up
 Tung - heavy
 Tunn(a) - thin, light
 Turkos - turquoise
 Tuskaft - tabby, plain, 2-harness weave
 Tuskaftbotten - tabby background
 Tuskaftinslag - tabby shots
 Tuskafttranderna - tabby stripes
 Tuskafttramporna - tabby treadles
 Tva - two
 Tva ganger - twice
 Tvarrandig - horizontal stripes
 Tvartem - on or to the contrary
 Tvaskaft - two shaft loom
 Tvatt - wash
 Tvinna - to twine or twist
 Tvinnad - twisted
 Tvinning - twisting, twining
 Tvintrad - plied threads
 Twistbarder - borders made by twisting
 2 color yarns together
 Twistrander - stripes made as above
 Ty - for
 Tydlig - plain, simple

Tyg - fabric, cloth, material
 Tygberedning - cloth preparation
 Tygbeskrivning - cloth description
 Tygbom - cloth beam, cloth roller
 Tulle - tulle
 Tyngd - a weight
 Typ - type

- U -

Ull - wool
 Ullfargad - dyed wool
 Ullgarn - wool yarn
 Ullklot - ball of wool
 Ulster - top coat
 Umwaxling - variety, variation
 Unblekt - unbleached
 Under - under, below
 Underside - underside
 Underskalet - underside of shed
 Undvika - to avoid
 Ungefärlig - approximate
 Uns - ounce, a tiny bit
 Uplandsdrall - huck from Uplands Pr.
 Upp - up
 Uppgift - information
 Upphoja - raise, elevate
 Upphen - cause, source
 Uppifrån - from above
 Uppknytning - tying up
 Uppläggning - setting up
 Upplockade - picked up
 Upprepas - repeated
 Uppstoppad - upholstered
 Uppställa - to arrange
 Upptagning - picking up
 Ur - from, out of
 Ut - out
 Utan - but, without
 Utanför - outside
 Utbyta - change, exchange
 Uteslutas - exclude, omit
 Utforas - executed, carried out
 Utom - except
 Utrakning - calculate, work out
 Utreda - to unravel
 Utsatt - mentioned

- V -

Vacker - pretty, beautiful
 Vad - what
 Vadmal - homespun cloth

Vaffelvav - waffle, honeycomb weave
 Vaft - weft
 Vaftgarn - weft yarn
 Vaftsida - weft side
 Vag - balance, the way
 Vaga - to weigh
 Vaggbonad - woven wall hanging
 Vagg tappet, tapestry wall hanging
 Vagig - wavey
 Vagsdyna - lap robe
 Vagrat - horizontal
 Vagskal - scale
 Val - no doubt, so, well
 Val - choice
 Valfri - optional
 Valja - to choose
 Valklippta - finely cut or clipped
 Valkning - felting
 Vanda - to return
 Vanster - left
 Var(a) - be, where
 Varandra - each other
 Varannan - every other
 Vardera - each
 Varenda - every, every one
 Varje - each
 Varken - neither nor
 Varp - warp
 Varpa - warping reel
 Varpbom - warp or back beam
 Varpor - warps
 Varpning - warping
 Varpram - warping frame
 Varprapport - warp arrangement
 Varpsida - warp side
 Varpstallning - warping reel
 Varptrad - warp thread
 Vartannat - every other one
 Varvid - at which
 Vaska - bag
 Vat - wet
 Vatpressas - damp pressing or ironing
 Vatten - water
 Vav - weaving, fabric
 Vaya - to weave

Vavbok - weaving book
 Vaverska - weaver
 Vaves - is woven
 Vavfel - weaving error
 Vavknut - weaving knot
 Vavlager - layer
 Vavlunor - loom pulleys
 Vavmaterials -- woven material
 Vavnad - fabric, textile
 Vavning - weaving
 Vavnota - weaving draft
 Vavredskapen - weaving tools
 Vavsedel - weaving record form
 Vavsked - weaving reed
 Vavskyttel - weaving shuttle
 Vavslojd - weaving craft
 Vavspannare - weaving temple, stretcher
 Vavspole - weaving spool, bobbin
 Vavstol - loom
 Vavbank - weaving bench
 Vaxla - to change
 Vepa - wall hanging from Dalecarlia
 Vid - wide; at, be
 Viggarna - wedge design
 Vikt - weight
 Vilken - who, that, which
 Visar - shown
 Vissa - certain
 Vista - to show
 Vit - white
 Vitblekt - whitened
 Vitrutig - white checked

- Y -

Ylle - woolen material
 Yllevarpen - wool warp
 Ytter - outside
 Ytterkanten - outside design squares
 Ytterligare - further
 Yttersta - furthest, utmost